



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### HECKBAGGER

Nero HB-Serie



**VORSICHT: Lesen Sie das Handbuch vor der Inbetriebnahme gründlich durch**



## INHALTSVERZEICHNIS

|  |           |
|--|-----------|
| <b>SICHERE BETRIEBSVERFAHREN .....</b>             | <b>2</b>  |
| <b>EINLEITUNG .....</b>                            | <b>3</b>  |
| <b>SICHERHEITSVORKEHRUNGEN.....</b>                | <b>4</b>  |
| SICHERHEIT.....                                    | 4         |
| SICHERHEITSVORSICHTSMASSNAHMEN.....                | 4         |
| SICHERHEITSVORSICHTSMASSNAHMEN .....               | 5         |
| SICHERHEITSVORSICHTSMASSNAHMEN .....               | 6         |
| <b>SICHERHEITSAUFKLEBER .....</b>                  | <b>6</b>  |
| SICHERHEITSAUFKLEBER .....                         | 6         |
| <b>GERÄUSCHPEGEL .....</b>                         | <b>8</b>  |
| <b>SPEZIFIKATIONEN FÜR DEN HECKBAGGER.....</b>     | <b>9</b>  |
| KURZE EINFÜHRUNG .....                             | 9         |
| HYDRAULISCHES SYSTEM .....                         | 12        |
| <b>TRAKTOR-VORBEREITUNG .....</b>                  | <b>13</b> |
| ROPS-SYSTEM.....                                   | 13        |
| HYDRAULISCHES SYSTEM .....                         | 13        |
| Modelle der HB-Serie .....                         | 13        |
| Modelle der HB-Serie .....                         | 13        |
| REIFENDRUCK .....                                  | 13        |
| EINSTELLUNGEN DER RADLAUFLÄCHE .....               | 13        |
| ANHÄNGEN .....                                     | 14        |
| GEGENGEWICHT .....                                 | 14        |
| <b>HECKBAGGER ANKOPPELN.....</b>                   | <b>15</b> |
| HECKBAGGER ANKOPPELN .....                         | 15        |
| ZAPFWELLENANSCHLUSS.....                           | 15        |
| HYDRAULISCHER ANSCHLUSS .....                      | 15        |
| <b>BEDIENUNG DES HECKBAGGERS .....</b>             | <b>16</b> |
| VORSORGLICHER HINWEIS. ....                        | 16        |
| ERSTE INBETRIEBNAHME DES HECKBAGGERS.....          | 16        |
| BETRIEB BEI KALTEM WETTER.....                     | 17        |
| HYDRAULISCHE STEUERUNG FÜR HECKBAGGER .....        | 17        |
| SCHWENKVERRIEGELUNG UND AUSLEGERVERRIEGELUNG ..... | 19        |
| STABILISATORKLEMMEN .....                          | 19        |
| <b>HYDRAULIKPUMPEN-EINHEIT .....</b>               | <b>20</b> |
| HYDRAULISCHE PUMPE .....                           | 20        |
| <b>WARTUNG .....</b>                               | <b>21</b> |
| <b>FEHLERBEHEBUNG .....</b>                        | <b>23</b> |

## SICHERE BETRIEBSVERFAHREN

**SIGNALWÖRTER:** Die Signalwörter **GEFAHR**, **WARNUNG** und **VORSICHT** werden bei den Sicherheitshinweisen in dieser Anleitung und bei jedem Sicherheitszeichen verwendet. Sie sind wie folgt definiert:



**GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Das Signalwort gilt nur für die extremsten Situationen, typischerweise für Maschinenteile, die aus funktionalen Gründen nicht geschützt werden können.



**WARNUNG:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, und umfasst Gefahren, die beim Entfernen von Schutzvorrichtungen auftreten. Die Kennzeichnung kann auch verwendet werden, um vor unsicheren Praktiken zu warnen.



**VORSICHT:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. Die Kennzeichnung kann auch verwendet werden, um vor unsicheren Praktiken zu warnen.



**GEFAHR:** Diese Maschine wurde für den sicheren Betrieb gemäß den in diesem Handbuch aufgeführten Regeln gebaut. Wie bei jeder Art von Motorgeräten können Unachtsamkeit oder Fehler seitens des Bedieners zu schweren Verletzungen führen. Diese Maschine ist in der Lage, Hände und Füße abzutrennen und Gegenstände zu schleudern. Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



**WARNUNG:** Motorabgase, einige ihrer Bestandteile und bestimmte Fahrzeugkomponenten enthalten oder emittieren Chemikalien, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen können.



**WARNUNG:** Dieses Symbol weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die bei Nichtbeachtung die persönliche Sicherheit und/oder das Eigentum von Ihnen und anderen gefährden können. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie versuchen, das Gerät zu bedienen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen führen. Wenn Sie dieses Symbol sehen, **BEACHTEN SIE SEINE WARNUNG!**



**Ihre Verantwortung:** Verwenden Sie diese Maschine nur von Personen, die die Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch und auf der Maschine gelesen, verstanden und befolgt haben

## EINLEITUNG

---

Dieses Handbuch soll Sie bei der Wartung und Bedienung Ihres Nero Heckbaggers unterstützen. Lesen Sie es sorgfältig durch, es enthält Informationen und Anweisungen, die Ihnen zu jahrelangem zuverlässigem Erfolg

verhelfen werden. Einige Informationen können aufgrund unbekannter und variierender Bedingungen allgemeiner Natur sein. Durch Erfahrung und diese Anweisungen sollten Sie jedoch in der Lage sein, Arbeitsabläufe zu entwickeln, die auf Ihre spezielle Situation zugeschnitten sind.

Die Begriffe „rechts“ und „links“, die in diesem Handbuch verwendet werden, beziehen sich auf die Position, in die der Bediener bei der Verwendung blickt.

Die in diesem Handbuch verwendeten Fotos, Abbildungen und Daten sind zum Zeitpunkt des Drucks aktuell, aber aufgrund möglicher Änderungen in der laufenden Produktion kann Ihr Gerät in Details leicht abweichen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät bei Bedarf ohne Vorankündigung neu zu gestalten.

### **Wichtig:**

Die in diesem Handbuch verwendeten Abbildungen zeigen möglicherweise nicht alle Sicherheitsausrüstungen, die für den sicheren Betrieb von Traktor und Baggerlader empfohlen werden. Informationen zur Sicherheit finden Sie im Abschnitt „Sicherheitshinweise“ in diesem Handbuch. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

### **Seriensummer und Fundort**

Die Serien- und Modellnummer sind wichtige Informationen über das Gerät und es kann notwendig sein, sie zu kennen, bevor man das richtige Ersatzteil erhält. Das Typenschild befindet sich auf der rechten Seite der Steuerkonsole. Es wird auch von Ihrem Händler auf der Rückseite dieser Anleitung vermerkt.

# SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

## SICHERHEIT

- ▶ Machen Sie sich bewusst, dass Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen davon abhängt, wie Sie diesen Heckbagger bedienen und einsetzen.
- ▶ Machen Sie sich mit der Position und Funktionsweise aller Bedienelemente vertraut, bevor Sie diese betätigen. Stellen Sie sicher, dass Sie vor dem Start alle Bedienelemente in einem sicheren Bereich überprüfen.
- ▶ Lesen Sie dieses Handbuch vollständig und gründlich durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Bedienelemente verstehen. Alle Geräte haben ein Limit. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass Sie mit der Stabilität und den Lastmerkmalen dieses Heckbaggers vertraut sind.
- ▶ Die in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise ersetzen keine Sicherheitsvorschriften, Versicherungsanforderungen, Bundes-, Landes- und Kommunalgesetze. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät über die richtige Ausrüstung verfügt, die den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entspricht.

### WARNUNG!



**Dieses Sicherheitswarnsymbol weist auf wichtige Sicherheitshinweise in diesem Handbuch hin. Wenn Sie dieses Symbol sehen, lesen Sie die folgende Meldung sorgfältig durch und achten Sie auf die Möglichkeit von Verletzungen oder Tod.**

## SICHERHEITSVORSICHTSMASSNAHMEN

- ▶ Bevor Sie den Motor Ihres Traktors starten, stellen Sie sicher, dass sich alle Bedienelemente in der Park- oder Neutralstellung befinden.
- ▶ Bedienen Sie die Steuerelemente nur, wenn Sie auf dem Fahrersitz sitzen.
- ▶ Rüsten Sie Ihren Traktor zu Ihrem Schutz mit einer ROPS-Kabine oder einem ROPS-Rahmen aus. Informationen zur korrekten Verwendung finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Traktors.
- ▶ Eine häufige Ursache für Verletzungen oder den Tod ist, dass Personen herunterfallen und überfahren werden. Lassen Sie keine anderen Personen auf Ihrem Traktor mitfahren. Während des Betriebs sollte sich nur eine Person, der Bediener, im Gerät aufhalten.
- ▶ Bevor Sie den Traktor verlassen, schalten Sie den Motor aus, stellen Sie alle Bedienelemente auf Neutral, aktivieren Sie die Feststellbremse und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
- ▶ Bedienen Sie den Heckbagger beim Absenken oder Heben von Lasten reibungslos.
- ▶ Halten Sie sich von Hängen fern, die für einen sicheren Betrieb zu steil sind. Schalten Sie herunter, bevor Sie mit schwerer Last einen Berg hinauf- oder hinunterfahren. Vermeiden Sie „freies Rollen“
- ▶ Die Fahrgeschwindigkeit sollte so gewählt werden, dass jederzeit die vollständige Kontrolle und Stabilität des Geräts gewährleistet ist. Vermeiden Sie nach Möglichkeit den Einsatz in der Nähe von Gräben, Böschungen und Gruben. Verringern Sie die Geschwindigkeit beim Wenden, beim Überqueren von Hängen und auf rauen, rutschigen oder schlammigen Oberflächen.

- ▶ Verwenden Sie niemals Ihre Hand, um unter Druck auf vermutete Lecks zu prüfen. Verwenden Sie zu diesem Zweck ein Stück Pappe oder Holz. Unter Druck austretendes Hydrauliköl oder Dieselkraftstoff kann mit einer Kraft austreten, die ausreicht, um die Haut zu durchdringen und Infektionen oder andere Verletzungen zu verursachen. Suchen Sie in diesem Fall sofort einen Arzt auf.
- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie den Druck vollständig ab, bevor Sie die Flüssigkeitsleitungen abnehmen.

## **SICHERHEITSVORSICHTSMASSNAHMEN**

- ▶ Vergewissern Sie sich vor dem Anlegen von Hydraulikdruck, dass alle Hydraulikanschlüsse fest sitzen und die Komponenten in gutem Zustand sind.
- ▶ Der Kontakt mit Freileitungen kann zu schweren Verbrennungen oder zum Tod durch Stromschlag führen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass zwischen angehobenen Geräten und Freileitungen genügend Abstand ist.
- ▶ Füllen Sie Wasser in die Hinterreifen oder Hinterradgewichte, um die Stabilität zu erhöhen.
- ▶ Ein Heckbagger sollte in einer niedrigen Position und bei langsamer Geschwindigkeit transportiert werden. Fahren Sie langsam in die Kurve und bremsen Sie den Traktor vorsichtig ab. Ein angehobener, beladener Aufsatz verändert den Schwerpunkt des Geräts und erhöht die Wahrscheinlichkeit von Unfällen.
- ▶ Stehen, gehen oder arbeiten Sie nicht unter einem angehobenen Heckbagger, es sei denn, dieser ist sicher blockiert oder mechanisch in Position. Durch versehentliches Betätigen eines Steuerhebels oder ein Leck im Hydrauliksystem kann der Heckbagger herunterfallen oder das Anbaugerät entleeren, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle geparkten Heckbagger auf Ständern auf einer harten, ebenen Fläche stehen und alle Sicherheitsvorrichtungen aktiviert sind, um zu verhindern, dass der Heckbagger herunterfällt und beschädigt wird oder jemanden verletzt.
- ▶ Achten Sie bei der Verwendung eines Heckbaggers stets auf die Position von Schaufel, Ausleger und Arm.
- ▶ Nur Bediener, die speziell für die Bedienung des Heckbaggers geschult wurden und diese Anleitung vollständig verstehen, dürfen den Heckbagger bedienen.
- ▶ Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von allen beweglichen Teilen fern. Tragen Sie eng anliegende Kleidung und geeignete Schutzausrüstung (dazu gehören Stahlkappenschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzbrille und eine Dämmerungsmaske). Längerer Kontakt mit lauten Geräuschen kann das Gehör schädigen. Tragen Sie einen geeigneten, zugelassenen Gehörschutz, wie z. B. Kapselgehörschutz oder Ohrstöpsel. Der sichere Betrieb von Geräten erfordert Ihre volle Aufmerksamkeit. Tragen Sie keine Kopfhörer für Radio oder Musik. Haare über Schulterlänge sichern.
- ▶ Sie müssen körperlich und geistig gesund sein, um den Heckbagger sicher bedienen zu können. Bedienen Sie den Heckbagger nicht, wenn Sie krank sind, müde sind oder unter dem Einfluss von Substanzen oder Medikamenten stehen, die Ihre Sehkraft, Koordination oder Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen könnten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass zwischen angehobenen Geräten und Freileitungen genügend Abstand ist.
- ▶ Füllen Sie Wasser in die Hinterreifen oder Hinterradgewichte, um die Stabilität zu erhöhen.

## SICHERHEITSVORSICHTSMASSNAHMEN

- ▶ Achten Sie bei der Verwendung eines Heckbaggers stets auf die Position von Schaufel, Ausleger und Arm.
- ▶ Nur Bediener, die speziell für die Bedienung des Heckbaggers geschult wurden und diese Anleitung vollständig verstehen, dürfen den Heckbagger bedienen.
- ▶ Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von allen beweglichen Teilen fern. Tragen Sie eng anliegende Kleidung und geeignete Schutzausrüstung (dazu gehören Stahlkappenschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzbrille und eine Dämmerungsmaske). Längerer Kontakt mit lauten Geräuschen kann das Gehör schädigen. Tragen Sie einen geeigneten, zugelassenen Gehörschutz, wie z. B. Kapselgehörschutz oder Ohrstöpsel. Der sichere Betrieb von Geräten erfordert Ihre volle Aufmerksamkeit. Tragen Sie keine Kopfhörer für Radio oder Musik. Haare über Schulterlänge sichern.
- ▶ Sie müssen körperlich und geistig gesund sein, um den Heckbagger sicher bedienen zu können. Bedienen Sie den Heckbagger nicht, wenn Sie krank sind, müde sind oder unter dem Einfluss von Substanzen oder Medikamenten stehen, die Ihre Sehkraft, Koordination oder Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen könnten.
- ▶ Beim Einsatz von Heckbaggern auf Baustellen und an Straßenrändern ist HIVIS-Kleidung vorgeschrieben

## SICHERHEITSAUFKLEBER

### SICHERHEITSAUFKLEBER

- 1- Halten Sie die Sicherheitsaufkleber sauber und frei von störendem Material
- 2- Ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Sicherheitsaufkleber durch neue Aufkleber von Ihrem Händler.
- 3- Wenn ein Bauteil mit einem oder mehreren Sicherheitsaufklebern durch ein neues Teil ersetzt wird, stellen Sie sicher, dass der/die neue(n) Sicherheitsaufkleber an den gleichen Stellen auf den Ersatzbauteilen angebracht werden. Für die richtige Positionierung der Aufkleber siehe unten. Auf beiden Seiten des Heckbaggers befinden sich Hinweisaufkleber



4.



5.



6.



7.



8.



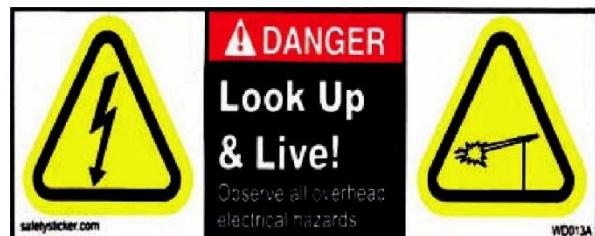
9.



10.



11.



## GERÄUSCHPEGEL

Die Lärmessung ergab einen Schalldruckpegel von 84 dB(A) x 1 dB, gemessen auf freiem Feld in einem Abstand von 3 m zum Gerät und in 1,6 m Entfernung auf Ackerland unter den Bedingungen der maximal zulässigen kontinuierlichen Arbeitsgeschwindigkeit.

Aufgrund dieser Informationen wird empfohlen, einen individuellen Gehörschutz zu tragen.



### WARNING

**The cleaning, the regular maintenance of the machine and the periodic lubrication contribute to reduce the sound emissions of the machine.**

Obwohl ein Zusammenhang zwischen der Schallemission und dem Expositionspegel besteht, kann diese Angabe nicht dazu verwendet werden, um zu bestimmen, ob Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind. Tatsächlich gibt es andere Faktoren, die den Schallpegel beeinflussen können, wie z. B. die Eigenschaften der Arbeitsumgebung und das Vorhandensein anderer Lärmquellen. Die Informationen über den Geräuschpegel, den das Gerät erzeugt, helfen dem Benutzer oder dem Arbeitgeber jedoch bei der Erstellung der Gefahren- und Risikobewertung.



### WICHTIG

**Es gibt Sicherheitsvorrichtungen wie eine Fixierplatte und einen Sicherheitsgurt. Achten Sie darauf, diese ordnungsgemäß anzubringen, wenn Sie sie verwenden.**

# SPEZIFIKATIONEN FÜR DEN HECKBAGGER

## KURZE EINFÜHRUNG

Heckbagger der Nero HB-Serie können an Radtraktoren und Kettenfahrzeugen verschiedener Marken angebracht werden.

Planierraupen, um ihre Vielseitigkeit zu erhöhen. Siehe Spezifikationen unten.

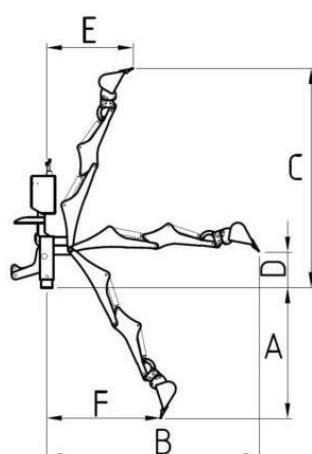
Sie eignen sich für verschiedene Arten von Feldern und Gärten, jedoch nicht für den Bau.

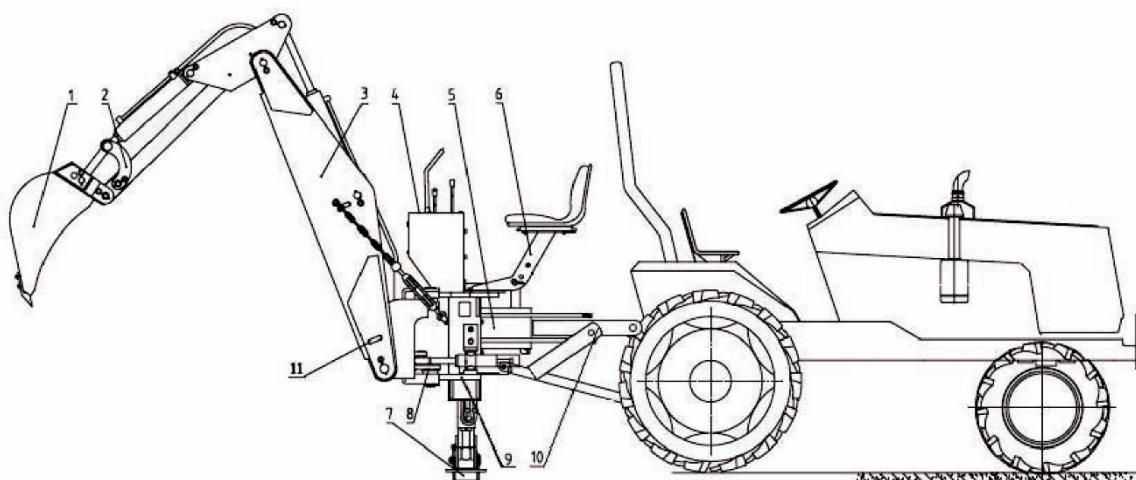
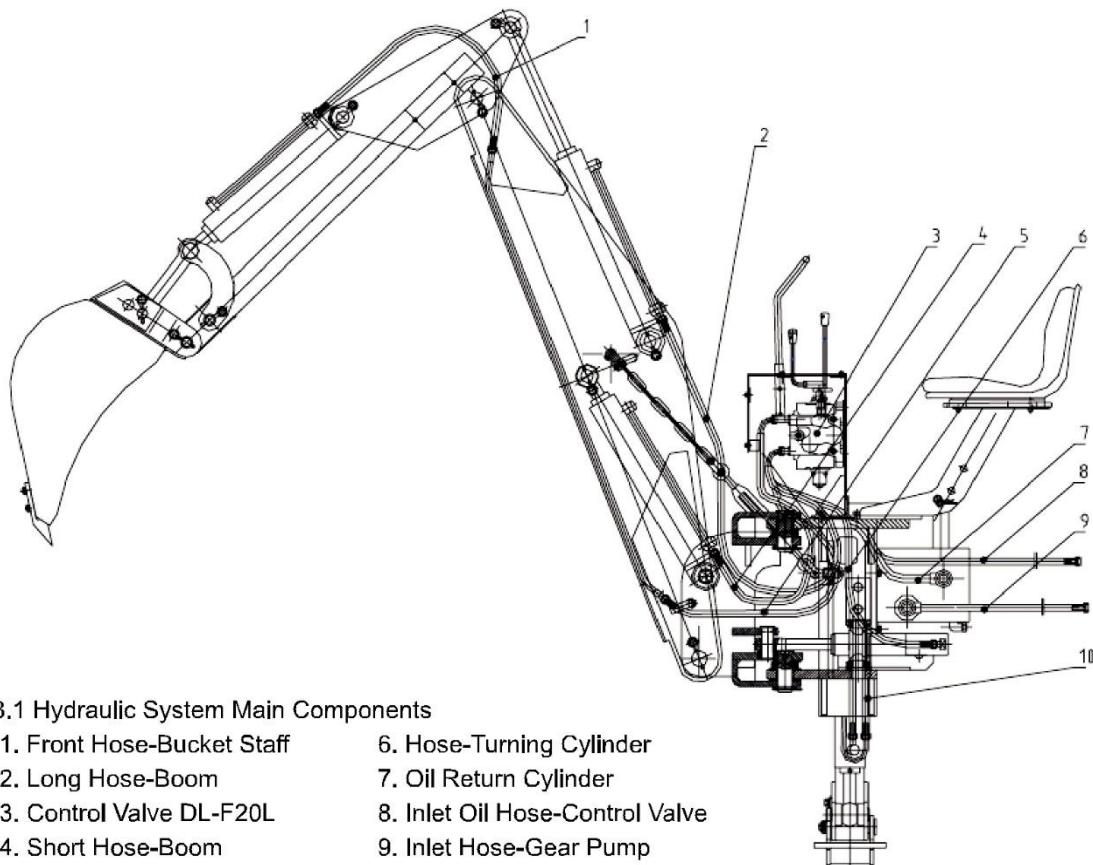
Nero HB-175 = BHM175

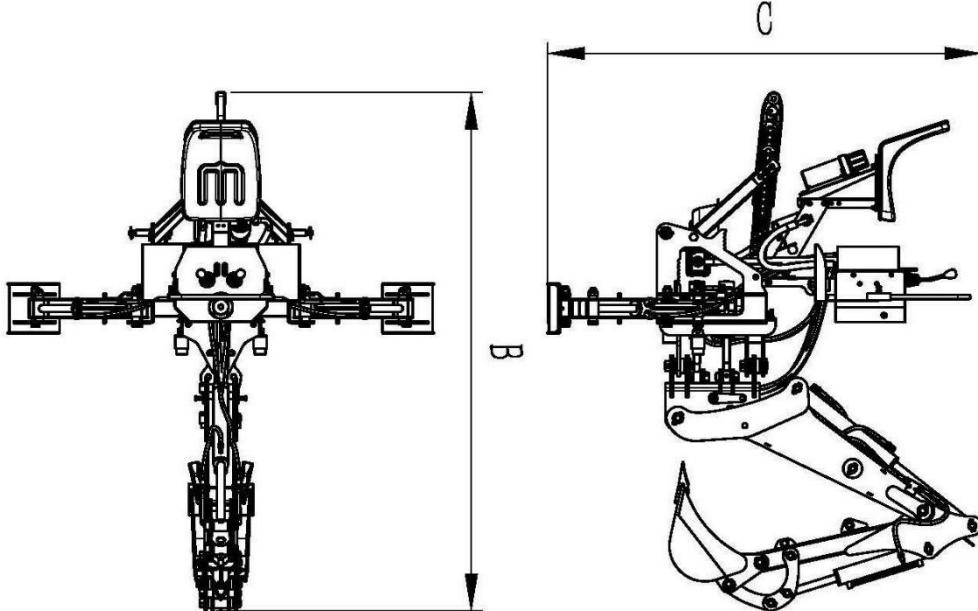
Nero HB-225 = BHSM225

### Specifications of Backhoe

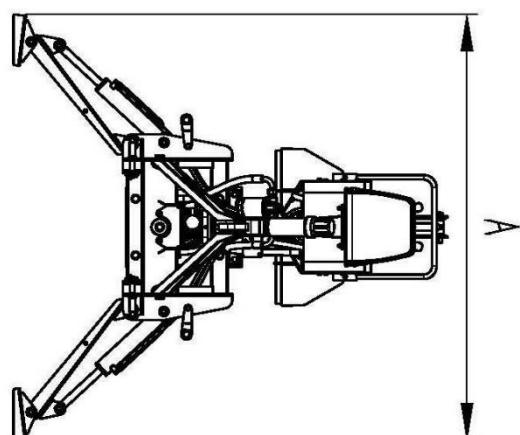
| Mod.             | HP   |      |     |    |      | A   | B   | C   | D  | E   | F   | KG  |
|------------------|------|------|-----|----|------|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|
|                  | Min. | Max. | °   | CM | RPM  | CM  | CM  | CM  | CM | CM  | CM  | KGS |
| BHM95 (DK-950)   | 18   | 35   | 180 | 29 | 540  | 95  | 250 | 220 | 40 | 150 | 140 | 250 |
| BHM175 (DK-1750) | 25   | 30   | 180 | 30 | 1000 | 175 | 313 | 260 | 60 | 220 | 160 | 540 |
| BHM195 (DK-1950) | 30   | 45   | 180 | 30 | 1000 | 195 | 338 | 280 | 60 | 230 | 170 | 550 |
| BHM225 (DK-2250) | 45   | 75   | 180 | 40 | 100  | 225 | 391 | 310 | 60 | 280 | 220 | 800 |
| BHSM175          | 25   | 30   | 180 | 30 | 1000 | 175 | 313 | 260 | 60 | 220 | 160 | 580 |
| BHSM195          | 30   | 45   | 180 | 30 | 1000 | 195 | 338 | 280 | 60 | 230 | 170 | 590 |
| BHSM225          | 45   | 75   | 180 | 40 | 1000 | 225 | 391 | 310 | 60 | 280 | 220 | 840 |



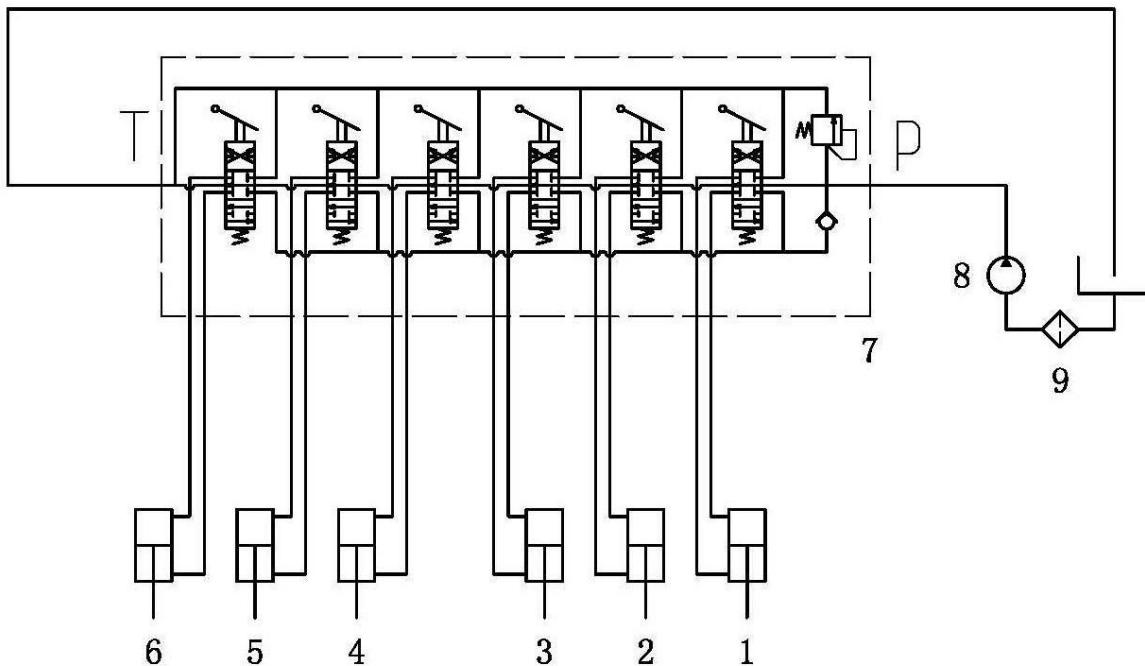




| Mod.                 | A(mm) | B(mm) | C(mm) |
|----------------------|-------|-------|-------|
| BHIM95<br>(DK-950)   | 2180  | 1890  | 1650  |
| BHIM175<br>(DK-1750) | 2030  | 2480  | 2070  |
| BHIM195<br>(DK-1950) | 2030  | 2560  | 2180  |
| BHIM225<br>(DK-2250) | 2650  | 2750  | 2480  |
| BHSM175              | 1370  | 2460  | 2170  |
| BHSM195              | 1370  | 2650  | 2280  |
| BHSM225              | 1540  | 2770  | 2680  |



## HYDRAULISCHES SYSTEM



|                       |                   |                          |
|-----------------------|-------------------|--------------------------|
| 1, Main arm cylinder  | 2,Bucket cylinder | 3,Supporting cylinder    |
| 4,Supporting cylinder | 5,Swing cylinder  | 6,Secondary arm cylinder |
| 7,Multi-way valve     | 8,Gear pump       | 9,Oil filter             |

# TRAKTOR-VORBEREITUNG

## ROPS-SYSTEM

Der Traktor muss mit einem zugelassenen ROPS-System ausgestattet sein, um einen angemessenen Schutz des Bedieners zu gewährleisten.

## HYDRAULISCHES SYSTEM

### Modelle der HB-Serie

Diese Modelle werden über die Hydraulikfernbedienungen der Traktoren angetrieben. Der Betrieb eines Traktors in einem Heckbagger erhöht die Anforderungen an das Hydrauliksystem des Traktors erheblich. Überprüfen Sie täglich den Flüssigkeitsstand im Hydrauliksystem des Traktors. Anweisungen zur Wartung des Hydrauliksystems des Traktors finden Sie im Wartungsabschnitt des Traktor-Benutzerhandbuchs.

Das Hydrauliksystem, das den Heckbagger antreibt, muss mit den Spezifikationen des Heckbaggers kompatibel sein. Beachten Sie die Mindest- und Höchstwerte für Druck und Durchfluss in den Spezifikationen für Heckbagger. Viele Hydrauliksysteme von Traktoren übersteigen die für Ihren Heckbagger angegebene Durchflussrate.

Der Durchfluss muss möglicherweise durch Drosselung der Motordrehzahl auf eine akzeptable Rate reduziert werden. Durch die richtige Einstellung der Durchflussmenge können plötzliche Stoßbelastungen der Zylinder, Schläuche usw. vermieden werden. Dies führt zu einem reibunglosen Betrieb und geringeren Wartungskosten und Ausfallzeiten.

Halten Sie sich an die Empfehlungen in Ihrem Traktor-Bedienungshandbuch bezüglich der Spezifikationen für Hydrauliköl und Filter sowie der Wechselintervalle.

### Modelle der HB-Serie

Diese Modelle werden über die Zapfwelle des Traktors angetrieben und sind mit einer eingebauten Hydraulikpumpe und einem Tank ausgestattet. Überprüfen Sie täglich den Flüssigkeitsstand, stellen Sie sicher, dass die Zapfwelle geschmiert ist, und wechseln Sie den Hydraulikfilter (siehe „Schmierung und Wartung“).

**Vorsicht!** Der Traktor/Heckbagger darf nur betrieben werden, wenn alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind.

## REIFENDRUCK

Die Vorderreifen müssen mit dem maximal empfohlenen Luftdruck befüllt werden, um das normale Reifenprofil bei zusätzlichem Gewicht von Heckbagger/Material beizubehalten.

Der Reifendruck der Hinterreifen muss innerhalb des empfohlenen Bereichs für den Reifendruck gleichmäßig sein. Ein ungleichmäßiger Reifendruck der Hinterreifen kann dazu führen, dass der Heckbagger den Boden nicht über seine gesamte Breite kontrolliert.

## EINSTELLUNGEN DER RADLAUFLÄCHE

Die Einstellung der Traktor-Vorderradprofile muss auf den in der Traktor-Betriebsanleitung empfohlenen Abstand der Radprofile beschränkt werden.

## ANHÄNGEN

Vergewissern Sie sich, dass das 3-Punkt-Anbausystem Ihres Traktors mit Schwingungsdämpfern ausgestattet ist, bevor Sie den Heckbagger anbringen.

Wenn dies nicht beachtet wird, kann der Heckbagger beim Fahren ins Schwingen geraten, was zu Verletzungen oder zum Ausfall des Geräts führen kann.

Untersuchen Sie die Verbindung zwischen Traktor und Heckbagger auf abgenutzte oder beschädigte Teile. Bei Bedarf durch Teile mit geeigneter Festigkeit und Qualität ersetzen.

## GEGENGEWICHT

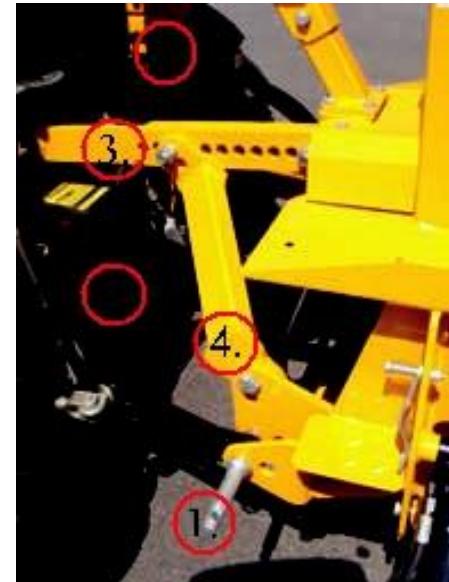
Fügen Sie den empfohlenen Ballast (entweder Frontgewichte oder Frontlader) in der Front des Traktors hinzu, um die Stabilität zu erhöhen. Spezifische Empfehlungen zum Gegengewicht des Traktors finden Sie in der Bedienungsanleitung des Traktors.

# HECKBAGGER ANKOPPELN

## HECKBAGGER ANKOPPELN

Der 3.P.L-Anbaurahmen ist verstellbar und passt sich an alle Traktormodelle mit Dreipunktaufhängung der Kategorie 1 oder 2 an.

- 1- Verbinden Sie die Arme des Traktors 3.P.L mit den unteren Befestigungsrahmenstiften.
- 2- Schließen Sie die Zapfwellen- oder Hydraulikölleitungen an und bewegen Sie die Schaufel nach unten.  
Ausleger anheben, um den Hauptrahmen in die vertikale Position zu bringen.
- 3- Verbinden und justieren Sie die obere Verbindungsstange.
- 4- Verbinden Sie die linke und rechte Hand- und Armschiene mit dem richtigen Loch und ziehen Sie die Schraube und Mutter fest an.
- 5- Absenken und manuelles Verriegeln des 3.P.L.-Positions-/Zugkrafthebels des Traktors. (Siehe Betriebsanleitung des Traktors)



## ZAPFWELLENANSCHLUSS

Stellen Sie sicher, dass die Gelenkwelle die richtige Länge hat. Die richtige Gelenkwellenlänge muss in der Antriebsposition eine minimale Überlappung von 150 mm aufweisen. Verbinden Sie die Zapfwellen mit dem Traktor, der Zapfwellenausgangswelle und der Heckbagger-Hydraulikpumpenwelle. Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob die Zapfwellen den richtigen Winkel hat. Der Winkel der Zapfwellen-Universalgelenke muss kleiner als 25° sein, um größere Schäden zu vermeiden.



## HYDRAULISCHER ANSCHLUSS

Schließen Sie die hydraulischen Schnellkupplungen an die Hydraulik-Fernbedienungsanschlüsse des Traktors an. Stellen Sie den

Steuerhebel der hydraulischen Fernsteuerung des Traktors nach vorne oder hinten, um den korrekten Ölfluss zum Heckbagger zu gewährleisten.

# BEDIENUNG DES HECKBAGGERS

## VORSICHT!



Der Traktor/Heckbagger darf nur betrieben werden, wenn alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind. Halten Sie Assistenten oder Umstehende in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich der Geräte.

## VORSORGLICHER HINWEIS.

Lesen und verstehen Sie diese Anleitung, um Unfälle zu vermeiden.

- ▶ Überprüfen Sie, ob die Hydraulikleitungen korrekt und fest sitzen.
- ▶ Warten und reparieren Sie (falls erforderlich) die Teile oder Baugruppen und überprüfen Sie, ob Schrauben und Bolzen fest sitzen.
- ▶ Überprüfen Sie den Traktor anhand der Bedienungsanleitung des Traktorfahrers, ob er für den Betrieb vorbereitet werden kann.
- ▶ Fahren Sie den Traktor und den Heckbagger vorsichtig hoch und bedienen Sie sie vorsichtig. Entfernen Sie die Luft aus den Hydraulikleitungen und Zylindern, indem Sie alle Zylinder mehrmals vollständig betätigen.
- ▶ Überprüfen Sie den Hydraulikstand im Tank auf den angegebenen Wert.
- ▶ Betätigen Sie die Hydraulik nicht, wenn Sie nicht auf dem Fahrersitz des Heckbaggers sitzen.
- ▶ Halten Sie alle Assistenten aus dem Einsatzbereich fern.
- ▶ Arbeiten Sie nicht zu schnell.
- ▶ Lassen Sie während des Betriebs keine anderen Personen als den Fahrer auf dem Traktor zu.

### Wichtig



Verwenden Sie die Traktormotordrehzahl, die Ihrer Erfahrung entspricht. Stellen Sie die Zapfwellen-Drehzahl des Traktors zunächst auf langsam.

Verwenden Sie den Ausleger, dem Schaufelstiel, die Schwenkvorrichtung und die Stabilisatoren nicht zum Heben, Schieben oder Ziehen von Gegenständen. Verwenden Sie diese nur zum Manövrieren und Bedienen der Schaufel.

### Wichtig



Üben Sie das schnelle Abstellen des Motors oder das sofortige Anhalten des Baggers in einer Notsituation.

## ERSTE INBETRIEBNAHME DES HECKBAGGERS

Bevor Sie den Heckbagger in Betrieb nehmen, heben und senken Sie Ausleger, Stiel, Schwenkwerk und Stabilisatoren zwei- oder dreimal vollständig. Heben Sie dann den Eimer über den Boden und betätigen Sie die Eimerzylinder dreimal. Senken Sie den Eimer auf den Boden ab. Überprüfen Sie das Hydrauliköl des Traktors und den korrekten Ölstand.

**Vorsicht! Bevor Sie das Gerät verlassen, schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. Bringen Sie alle Bedienelemente in die Neutralstellung und ziehen Sie entweder die Feststellbremse an oder stellen Sie den Traktor in die Parkstellung, je nach Ausstattung.**



Halten Sie die Zylinder immer in eingefahrener Position, wenn der Heckbagger nicht in Gebrauch ist, um Rost und Verunreinigungen zu vermeiden, die zu Schäden an den Zylinderstangen oder am Hydrauliksystem führen können. Sichern Sie außerdem die Schaukel und den Ausleger, wenn der Traktor in Bewegung ist und über einen längeren Zeitraum gelagert wird

## BETRIEB BEI KALTEM WETTER

Für einen reibungslosen Betrieb bei kaltem Wetter lassen Sie den Traktor warmlaufen. Lassen Sie alle Zylinder langsam mehrmals laufen, um das Öl im Hydrauliksystem zu erwärmen. Der Heckbagger kann unregelmäßig arbeiten, bis sich das Hydrauliköl auf Betriebstemperatur erwärmt hat.



**VORSICHT!** Bedienen Sie die Steuerelemente nur, wenn Sie auf dem Fahrersitz sitzen und den Sicherheitsgurt angelegt haben.

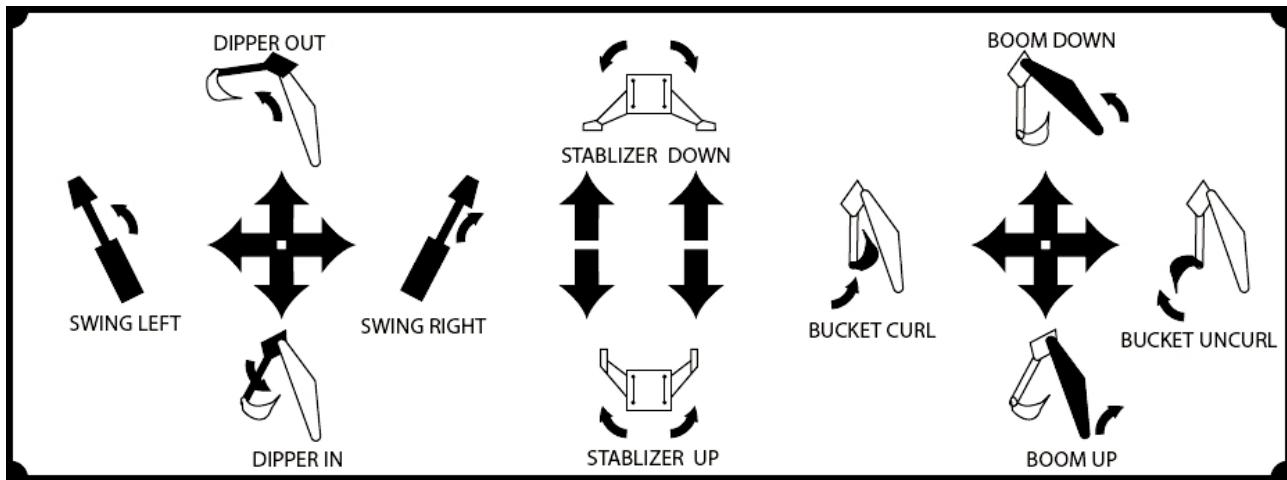
## HYDRAULISCHE STEUERUNG FÜR HECKBAGGER

Das Hydraulikventil des Heckbaggers verfügt über 4 Steuerhebel. Die Steuerfunktionen des Heckbaggers entnehmen Sie bitte der nachstehenden Abbildung. „Links“ und „Rechts“ werden durch die Richtung bestimmt, in die der Bediener blickt, wenn er im Heckbagger sitzt.

Das Diagramm befindet sich auf der Rückseite der Steuerventilhalterung und ist bei der Bedienung des Ventils sichtbar.



- 1- Ausleger / Schaufel
- 2- Auslegerarm/Schwinge
- 3- Rechter Stabilisator
- 4- Linker Stabilisator



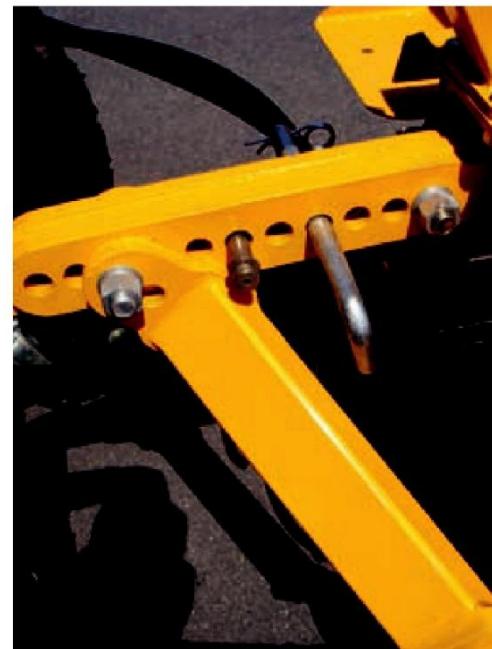
Die beiden Hebel, „Ausleger- und Schwenksteuerhebel“ und „Schaufel- und Massensteuerhebel“, ermöglichen vier gleichzeitige Arbeitsvorgänge. Sowohl Erfahrung als auch Übung sind erforderlich, um übermäßige Bewegungen zu vermeiden und die Betriebseffizienz zu steigern.

Graben Sie nicht in der Nähe der Stabilisatoren, um mögliche Unfälle zu vermeiden.

Heben Sie die Hinterräder des Traktors nicht mit den Stabilisatoren an. Achten Sie außerdem darauf, dass die Stabilisatoren auf festem Boden stehen, um den Heckbagger/Traktor zu stützen



LEFT: BHUF, BHEF  
 BOTTOM LEFT: BHES, BHUS  
 BOTTOM: Store Lock Pins



## SCHWENKVERRIEGELUNG UND AUSLEGERVERRIEGELUNG

Beim Transport oder beim Absteigen vom Heckbagger müssen Sie den Schwenkarm und den Ausleger des Heckbaggers verriegeln. Bei den Modellen BHUF und BHEF den Ausleger gerade nach hinten positionieren und den Fallstift durch die Hacken in Schwenkrahmen und Ausleger stecken. Bei den Modellen BHES und BHUS können Sie den Auslegerarmträger zu einer Seite verschieben, den Schwenkarm zur gegenüberliegenden Seite schwenken und den Bolzen durch die Löcher im Schwenkrahmen und im Auslegerarm stecken. Wenn Sie die Pins nicht verwenden, bewahren Sie sie im verstellbaren Oberlenker auf.

## STABILISATORKLEMMEN

Für den Transport und die Demontage des Heckbaggers sind außerdem Stabilisierungsklammern zu verwenden.



### VORSICHT!

Der Heckbagger sollte an der Dreipunktaufhängung des Traktors montiert werden.



### VORSICHT!

Lagern Sie den Heckbagger niemals ohne angebaute Schaufel.



### VORSICHT!

Heben Sie niemals die 3.P.L.-Position/den Zughebel an, während der Heckbagger angeschlossen ist, da dies zu Schäden an der Verbindung und am Hydrauliksystem führen kann. Sichern Sie die Hebel mit mechanischen Mitteln in der unteren Position.

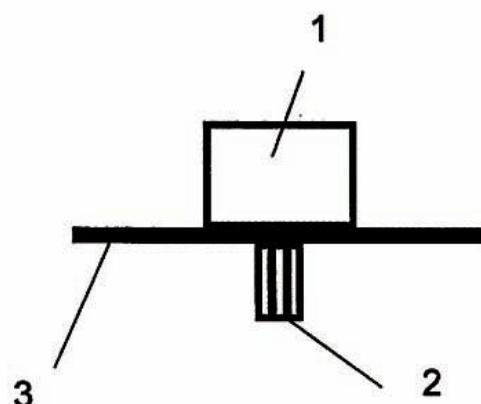
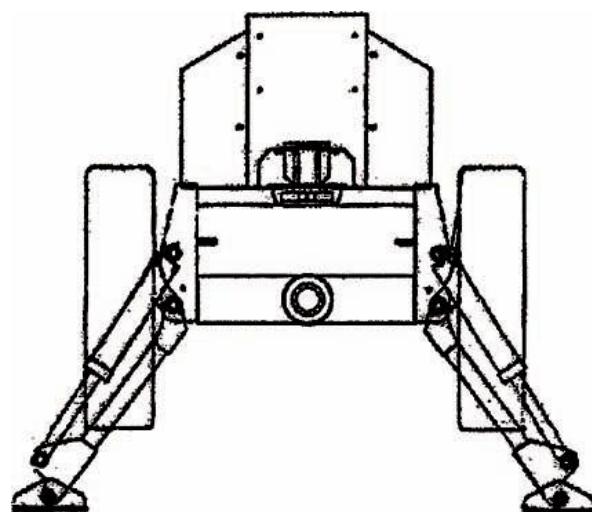


### VORSICHT!

Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers/Betreibers sicherzustellen, dass der Oberlenker und der Hydraulikhub-Abdeckungsbereich des Traktors 3.P.L. stark genug sind, um eine starre 3.P.L.-Verbindung und einen Heckbagger aufzunehmen, während des Betriebs, da durch den Oberlenker zusätzliche Kräfte ausgeübt werden. Für Schäden am Traktor wird keine Haftung übernommen.

# HYDRAULIKPUMPEN-EINHEIT

## HYDRAULISCHE PUMPE



| Referenz | Beschreibung             | Spezifikation       | Artikel Nr. | Menge |
|----------|--------------------------|---------------------|-------------|-------|
| 1        | Hydraulische Pumpe       |                     |             | 1     |
| 2        | Hydraulische Pumpenwelle | 13/8"6 Verzahnungen |             | 1     |
| 3        | Klammer                  |                     |             | 1     |

## WARTUNG

| Artikel  | Wartung                                     | Wartungsintervall   |
|--|---|---------------------|
| Ölstand im Hydrauliksystem   | Täglich                                     | prüfen / 10 Stunden |
| Hydrauliksystem Öl / Filter  | Alle  | 50 Stunden ersetzen |
| Reifen aufpumpen   | Wöchentlich                                 | prüfen / 50 Stunden |
| Bagger-Drehpunkte  | Schmieren / Fetten                          | Täglich/10 Stunden  |
| Hydraulikleitungen des Heckbaggers   | auf Lecks und Verschleiß prüfen             | Täglich/10 Stunden  |
| Schlüsse, Verbindungen   |   |                     |
| Dichtungsstangenpackungen für Ausleger, Arm, Schwenk- und Schaufelzylinder | Auf Sickerstellen prüfen, bei Bedarf warten | Täglich/10 Stunden  |
| Bolzen mit Drehzapfen und Staubschutzkappen                                | Überprüfen, bei Fehlen ersetzen             | Täglich/10 Stunden  |
| Abnutzungerscheinungen   | Überprüfen, ggf. ersetzen                   | Täglich/10 Stunden  |
| Heckbagger-Anbaugeräte   | Sichtprüfung                                | Täglich/10 Stunden  |
| Bolzen- und Mutternlöser   | Nachziehen                                  | Alle 25 Stunden     |



### VORSICHT!

**Führen Sie keine Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durch, wenn der Heckbagger vom Boden abgehoben ist. Für zusätzlichen Zugang zu Traktorkomponenten Heckbagger entfernen.**



### Wichtig

Senken Sie den Heckbagger auf den Boden ab und entlasten Sie die Hydraulikleitungen des Heckbaggers, bevor Sie Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Traktor oder Heckbagger durchführen.



### VORSICHT!

**Unter Druck austretende Flüssigkeit kann mit ausreichender Kraft die Haut durchdringen und schwere Verletzungen verursachen. Stellen Sie daher sicher, dass Sie den Druck vollständig ablassen, bevor Sie die Leitungen trennen. Bevor Sie das System unter Druck setzen, stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse fest sitzen und dass Leitungen, Rohre und Schläuche nicht beschädigt sind. Flüssigkeit, die aus einem sehr kleinen Loch austritt, kann fast unsichtbar sein. Verwenden Sie ein Stück Pappe oder Holz anstelle Ihrer Hände, um bei vermuteten Lecks nachzuforschen. Wenn Sie durch austretende Flüssigkeit verletzt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Wenn nicht sofort die richtige medizinische Behandlung erfolgt, kann es zu schweren Infektionen oder Reaktionen kommen.**

In der „Schmier- und Wartungsübersicht“ finden Sie eine Kurzübersicht über die Wartungsarbeiten.

**VORSICHT!**

Verwenden Sie den Heckbagger nicht, wenn die Anschlüsse undicht oder die Schläuche beschädigt sind. Ein plötzliches Platzen der Leitung kann dazu führen, dass der Ausleger, der Schaufelstiel oder die Schaufel plötzlich herabfallen und den Traktor oder den Heckbagger beschädigen oder Personen verletzen.

**VORSICHT!**

Bedienen Sie den Heckbagger nur vom Fahrersitz aus.

**VORSICHT!**

Halten Sie sich nicht unter einem angehobenen Heckbagger auf. Eine versehentliche Bewegung des Steuerhebels oder ein Leck im Hydrauliksystem kann dazu führen, dass der Ausleger oder der Schaufelstiel herunterfällt und schwere Verletzungen verursacht.

**VORSICHT!**

Bedienen Sie das Gerät nur vom Sitz des Bedieners des Heckbaggers aus. Seien Sie aufmerksam und halten Sie im Notfall sofort an.

**VORSICHT!**

Um ein Umkippen zu verhindern, stellen Sie die Hinterräder auf die breiteste Einstellung, um die Stabilität zu maximieren. Empfehlungen finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Traktors.

Überprüfen Sie die Hydraulikanlage des Traktors gemäß den Anweisungen im Traktor-Benutzerhandbuch.

**Hinweis:** Wenn Sie den Ölstand des Hydrauliksystems überprüfen, sollte der Heckbagger auf dem Boden stehen und die Schaufel vollständig eingefahren sein (alle Zylinder in eingefahrener Position).

Schmieren Sie alle Drehpunkte des Heckbaggers täglich (alle 10 Stunden). Schmierstoffempfehlungen finden Sie in der Betriebsanleitung des Traktors.

**Check hydraulic hoses, connections, control valves and cylinders for signs of leakage.**

Der empfohlene maximale Reifendruck von Traktorreifen sollte beibehalten werden, um das normale Reifenprofil bei zusätzlichem Gewicht von Heckbagger/Material zu erhalten. Ein ungleichmäßiger Reifendruck der Hinterreifen kann dazu führen, dass die Schaufel nicht waagerecht zum Boden steht

# FEHLERBEHEBUNG

Diese Fehlersuchtabelle dient als Referenz für mögliche Probleme beim Betrieb von Heckbaggern.

Bestimmen Sie das Problem, das das aufgetretene betriebliche Problem am besten beschreibt, und beseitigen Sie die möglichen Ursachen, wie in der folgenden Liste aufgeführt, indem Sie die Korrekturverfahren befolgen.

| PROBLEM  | Mögliche Ursache   | Lösung   |
|--|--|--|
| Schwenk-, Ausleger-, Kipparm- und Schaufelzylinder | Niedriger Stand der Hydraulikflüssigkeit   | Überprüfen und füllen Sie die Hydraulikflüssigkeit nach.   |
|  | Hydraulikschläuche nicht ordnungsgemäß angeschlossen   | Überprüfen und korrigieren Sie die Hydraulikschlauchanschlüsse.  |
|  | Hydraulikschläuche zum/vom Steuerventil blockiert  | Überprüfen Sie, ob Schläuche beschädigt sind (Knickstellen) usw.   |
|  | Das Steuerventil des Heckbaggers oder das Hauptentlastungsventil des Traktors klemmt in geöffneter Stellung fest | Überprüfen Sie den Systemdruck, reparieren oder ersetzen Sie das Überdruckventil.<br>Weitere Informationen finden Sie im Traktor-Bedienungshandbuch. |
|  | Niedriger Systemdruck, der von der Hydraulikpumpe geliefert wird   | Überprüfen Sie den Systemdruck. Reparieren oder ersetzen Sie die Pumpe.  |
|  | Steuergestänge des Ventils gebrochen   | Überprüfen. Bei Bedarf reparieren.   |
|  | Schnellkupplung(en) sind nicht vollständig angeschlossen oder „Durchflussprüfung“                                | Überprüfen Sie die Kupplungsverbindungen.<br>ersetzen Sie die Kupplung(en) bei Bedarf.   |
|  | Verstopfung von Hydraulikschläuchen oder -rohren   | Überprüfen Sie, ob Schäden an Schläuchen oder Rohrleitungen vorliegen, die den Ölfluss zwischen Zylindern und Steuerventil blockieren würden.        |
|  | Zylinder-Kolben-Einheit defekt (nicht dichtend)  | Überprüfen Sie die Zylinder auf interne Leckagen, wie im Abschnitt „Wartung“ unter „Zylinder-Dichtheitsprüfungen“ beschrieben.                       |
|  | Steuerverblockade  | Auf Verstopfung prüfen.  |
|  | Ventil bei Bedarf zerlegen.  |  |

| PROBLEM   | Mögliche Ursache  | Lösung  |
|---|---|---|
| <b>Die Zylinder arbeiten in falscher Richtung in Bezug auf die Hebelposition des Steuerventils.</b> | Sicherheitsverriegelungsstifte (2) nicht entfernt   | Entfernen und bewahren Sie Sicherheitsnadeln auf.   |
|   | Sicherheitsclip der Stabilisierungsbeine nicht gelöst   | Lösen Sie die Klammern.   |
| <b>Die Zylinder arbeiten in falscher Richtung in Bezug auf die Hebelposition des Steuerventils.</b> | Hydraulikschläuche falsch angeschlossen.  | Richtige Anschlüsse der Hydraulikschläuche.   |
| <b>Langsame oder unregelmäßige Bewegung der Zylinder (Geräuschvoller Betrieb der Zylinder)</b>      | Niedriger Hydraulikölstand  | Überprüfen und füllen Sie die Hydraulikflüssigkeit nach.  |
|   | Kaltes Hydrauliköl  | Lassen Sie das Hydrauliksystem auf Betriebstemperatur kommen.   |
|   | Zu dickflüssiges Hydrauliköl oder falsches Öl   | Ölstand und Viskosität prüfen, korrektes Hydrauliköl nachfüllen.  |
|   | Motordrehzahl zu niedrig (Drehzahl der Hydraulikpumpe zu niedrig).  | Erhöhen Sie die Motordrehzahl, um einen zufriedenstellenden Betrieb des Heckbaggers zu erreichen.       |
|   | Übergewicht auf der Schaufel<br>Das Gewicht des Materials überschreitet die maximale Tragfähigkeit des Heckbaggers. | Materialbelastung reduzieren (Grabbelastung)  |
|   | Steuergestänge des Ventils klemmt/defekt  | Überprüfen Sie die Verbindung des Steuerventils und reparieren Sie es, wenn es funktioniert/defekt ist. |
|   | Belüftung von Hydraulikflüssigkeit  | Siehe „Belüftung von Hydraulikflüssigkeit“  |
|   | Verengung der Schnellkupplung oder „Durchflusskontrollen“ der Kupplung  | Überprüfen Sie die Kupplungsverbindungen.<br>Reparieren oder ersetzen                                   |
|   | Einschränkungen bei Hydraulikschläuchen oder -rohren (Auswahl/Rohrleitung)<br>Abgeknickt oder eingeklemmt           | Überprüfen Sie Schläuche und Wannenleitungen auf Anzeichen von Verengung.                               |
|   | Leckage an der Kolbenbaugruppe des Auslegers, des Schaufelstiels oder des Schaufelzylinders.                        | Überprüfen Sie die Zylinder auf Undichtigkeiten.<br>Reparieren bei Bedarf.                              |

| PROBLEM  | Mögliche Ursache  | Lösung   |
|--|---|--|
| <b>Unzureichende Tragfähigkeit</b>   | Überdruckventil unregelmäßig oder unter den Spezifikationen eingestellt                         | Überprüfen und stellen Sie das Überdruckventil neu ein.<br>Einstellung nach Bedarf.                                    |
|  | Steuerventil ist innen undicht. (Flüssigkeit fließt innerhalb des Ventils um das Ventil herum). | Ersetzen Sie das Steuerventil und überprüfen Sie die Funktion erneut.  |
|  | Motordrehzahl zu niedrig  | Erhöhen Sie die Motordrehzahl  |
|  | Übermäßige Last. Die Materialbelastung übersteigt die angegebene Kapazität des Heckbaggers.     | Last reduzieren  |
|  | Einstellung des Überdruckventils unter den Spezifikationen                                      | Überprüfen und stellen Sie die Einstellung des Überdruckventils nach Bedarf neu ein.                                   |
|  | Leckage an der Kolbenbaugruppe des Schaufel-, Ausleger- und Schaufelstielzylinders              | Prüfen Sie die Zylinder auf Leckagen.<br>Reparieren bei Bedarf.  |
| <b>Aeration von Hydraulikflüssigkeit (im Allgemeinen erkennbar an schaumigem Aussehen der Flüssigkeit)</b> | Regelventil ist innen undicht   | Ersetzen Sie das Steuerventil und überprüfen Sie die Funktion erneut.  |
|  | Hydraulikpumpe defekt   | Siehe „Hydraulikpumpenkapazität unzureichend“  |
|  | Niedriger Hydraulikölstand  | Überprüfen Sie das Hydrauliksystem und füllen Sie es bis zum richtigen Stand auf.                                      |
| <b>System-Entlastungsventil quietscht</b>  | Luft gelangt in die Ansaugseite der Hydraulikpumpe  | Überprüfen Sie, ob lose oder defekte Verbindungen zwischen dem Behälter und der Hydraulikpumpe bestehen.               |
|  | Schaumbildung in der Hydraulikflüssigkeit aufgrund der Verwendung von ungeeignetem Hydrauliköl  | Schlagen Sie im Traktor-Bedienungshandbuch nach und tauschen Sie das Hydrauliköl gegen das empfohlene Hydrauliköl aus. |
|  | Kaltes Hydrauliköl  | Lassen Sie die Hydraulikflüssigkeit auf Betriebstemperatur erwärmen.   |
|  | Zu dickflüssiges Hydrauliköl oder falsches Öl   | Ölstand und Viskosität prüfen, korrektes Hydrauliköl nachfüllen  |

| PROBLEM  | Mögliche Ursache   | Lösung   |
|--|--|--|
|  | Zu hohe Last in der Schaufel. Die Last überschreitet die angegebene Kapazität des Heckbaggers.       | Last reduzieren  |
|  | Einstellung des Überdruckventils unter den Spezifikationen.  | Überprüfen und stellen Sie die Ventileinstellung nach Bedarf neu ein.  |
|  | Verengung von Hydraulikschläuchen, Rohrleitungen oder Schnellkupplungen                              | Überprüfen Sie, ob der Hydraulikölfluss eingeschränkt ist. Reparieren oder ersetzen Sie defekte Komponenten. |
| <b>Heckbagger fällt mit Ventilspule in „zentrierter“ Position (kein äußeres Ölleck erkennbar). Hinweis: Ein allmähliches Absinken über einen längeren Zeitraum ist normal.</b> | Leckage an der Zylinder-Kolben-Baugruppe   | Überprüfen Sie die Zylinder auf Undichtigkeiten  |
|  | Interne Leckage des Regelventils   | Steuerventil austauschen und erneut prüfen   |
| <b>Die Steuerventilspule(n) kehrt/kehren nicht in die Mittelstellung zurück</b>  | Steuerhebelgestänge klemmt   | Ursprung der Bindung feststellen und reparieren  |
|  | Die Zentrierung des Steuerventilkolbens ist defekt   | Zentrierfeder ersetzen   |
|  | Steuerkolben des Steuerventils in der Bohrung des Ventilkörpers verklemmt                            | Ventil zur Inspektion und Reparatur zerlegen.  |
| <b>Externes Hydraulikflüssigkeitsleck</b>  | Lose Hydraulikverbindung   | Lose Verbindungen festziehen   |
|  | Defekter Hydraulikschlauch, defekte Rohrleitung, defekter Adapter oder defekter O-Ring des Adapters. | Überprüfen Sie die Ursache des Ölaustritts und tauschen Sie das defekte Teil aus.                            |
|  | O-Ring des Regelventils defekt   | Ersetzen Sie defekte O-Ringe   |
|  | Steuerventilspule oder -körper beschädigt oder abgenutzt   | Steuerventil austauschen   |
|  | Leckage am Zylinderstangen-Dichtungssatz   | Überprüfen Sie die Zylinder auf Undichtigkeiten.<br>Reparieren Sie sie bei Bedarf.                           |

| PROBLEM   | Mögliche Ursache  | Lösung  |
|---|---|---|
| <b>Die Kapazität der Hydraulikpumpe ist unzureichend</b>      | Kaltes Hydrauliköl  | Lassen Sie die Hydraulikflüssigkeit auf Betriebstemperatur erwärmen.  |
|   | Motordrehzahl zu niedrig  | Erhöhen Sie die Motordrehzahl   |
|   | Niedriger Hydraulikölstand  | Empfehlungen zur Wartung finden Sie im Handbuch des Traktorfahrers.   |
|   | Hydraulikschlauch-Drosselung  | Überprüfen Sie, ob die Hydraulikschläuche Anzeichen von Beschränkungen aufweisen.                           |
|   | Hydraulikpumpe defekt   | Die empfohlenen Wartungsverfahren finden Sie im Traktor-Bedienungshandbuch.                                 |
|   | Ersetzen Sie die Hydraulikpumpe, wenn sie als defekt eingestuft wird. |   |
| <b>Biegung der Zylinderstange bei ausgefahrenen Zylindern</b> | Übermäßige Stoßbelastung der Zylinder während des Transports          | Ersetzen Sie defekte Teile. Überprüfen und beachten Sie die ordnungsgemäßen und sicheren Betriebsverfahren. |

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## HECKBAGGER

### Nero HB-Serie



**NERO**